

II.7.27. Recit circonstanciet Var sujet ar maleuriou occasionet gant ar Gurunou, en Taule, en Brest, en Loc-Maria-Plabennec, en Pencran, en Qemperle, en Scaer, hac en qichen Montroulez, vardro fin mis qerzu, er bloa 1833.

Ms. VII, p. 136-152.

Timbre : Var ton : Deomp-ni oll bremàn, va breudeur.

Incipit : Itron Varia beniguet,

Composition : 82 c. de 4 v. de 8 p.

Sujet.

Récit circonstancié sur les malheurs occasionnés par la foudre à Taulé, à Brest, à Locmaria-Plabennec, à Pencran, à Quimperlé, à Scaër, et à côté de Morlaix, vers la fin du mois de décembre, en l'an 1833. Après l'introduction (c. 1-3), le texte parle de la foudre tombée à deux reprises à Taulé le 17 janvier (c. 4-48). Puis il fait un retour en arrière sur les dégâts occasionnés par le tonnerre le 17 décembre à L'Hermitage en Plourin-lès-Morlaix (c. 49-53) ; dans la nuit du 19 au 20, à Quimperlé (c. 54-64) ; à Scaër (c. 65) ; à Brest (c.66) ; à Pencran (c.67) ; et de nouveau le 17, à Locmaria-Plabennec (c.68-73). Puis il revient sur un événement semblable, daté le 17 décembre 1755, où le clocher de Locmaria-Plabennec, les Châteaux de Kerangoué et de Penmarc'h, les clochers de Pencran, Plouescat, Plouvorn, Lanhouarneau et Tréfléz furent endommagés (c. 74-79). Le texte se termine en forme de prière (c.80-82).

Origine du texte.

Dans le manuscrit : Signé A. Lédan. Il rajoute aussi une note au couplet 67 : « *En levr Buez Sent Breiz 1837, an A. Miorcec-Kerdanet en deus laqet ar c'houpled-se eus va güerz.* » (Dans la Vie des Saints de Bretagne, 1837, M. Miorcec-Kerdanet a mis ce couplet de ma plainte). A deux autres reprises, A. Lédan mentionna cette affaire d'emprunt :

- dans le catalogue de ses œuvres, il écrivit à propos de ce texte : « *Le 67^e couplet est rapporté dans les Vies des Saints de Bretagne, éditées par M. de Kerdanet, page 505, au bas de la 23^{ème} colonne, et porte la lettre k.* »
- et dans une note, à propos de son texte **Detail Var ar cholera-morbus** (...) (Voir II.6.3) : « *An autrou miorcec K/danet, eus a Lesneven, en deveus laqet al lizeren guenta K eus e hano, e buez sent Breiz da ur c'houpled eus va guerz var ar gurun, e mis qerzu 1833. Qement-se ne deo qet leal. A. Lédan.* » (Monsieur Miorcec de Kerdanet, de Lesneven, a mis la lettre K de son nom, dans la vie des saints bretons à un couplet de ma plainte sur le tonnerre du mois de décembre 1833. Ceci n'est pas loyal. A. Lédan).

A. Lédan va un peu vite en besogne en accusant Miorcec de Kerdanet de vol. Ce dernier, lorsqu'il réédita l'œuvre d'Albert Le Grand, dut distinguer les notes qui étaient de l'auteur, de celles qu'il se proposait de rajouter. Le K, qu'il mentionna devant ses annotations, n'avait donc pas valeur de propriété sur le fonds. Il aurait pu seulement être plus fair-play, en indiquant ses sources (1).

Autres sources : dans la Fd'A du 28 décembre 1833, A. Lédan consacra des articles concernant les dégâts causés par l'orage à l'Hermitage en Plourin dans la nuit du 16 au 17 décembre, à Quimperlé dans la nuit du 19 au 20, ainsi qu'à Scaër. Puis un mois plus tard, le 25 janvier 1834, A. Lédan publia une longue lettre datée du 20 du mois sur les événements de Taulé. Ce n'est donc qu'en réaction à la seconde série d'intempéries qu'A. Lédan composa sa plainte.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : en 1850 au plus tôt.

Impression(s) : - in-12, 12 p. - 1 éd. : ty (1834). - Cat. 1834, 1836. - Bai. R1. Ce texte n'a été composé qu'après le 20 janvier 1834.

Mise en valeur : Complaintes ou Guerziou (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Non répertorié.

Versions collectées. Catalogue Malrieu, non répertorié.

Sources bibliographiques.

Concernant la version Lédan :

- (1) **Les Vies des Saints de Bretagne-Armorique par Fr. Albert Le Grand, avec notes et observations historiques et critiques par M. Daniel-Louis Miorcec de Kerdanet, de Lesneven, Brest, P. Anner et fils, 1837, p. 505.**